EN Please read the safety instructions before use

1.GENERAL DESCRIPTION
A. Tongs
B. ON/OFF switch
C. Smoothing plates with Ultrashine Nano Ceramic coating
D. STRAIGHT OPTIMIZER system
E. Pro-Curling System curling tongs
F. LCD display
G. -/+ buttons to reduce/increase temperature and lock temperature selected
H. IONIC system
I.Lock System (locks and releases pincers)
J.Rotating lead fixture
K.Power lead

2. SAFETY HRUCTIONS
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

3. BRINGING INTO SERVICE
1. Lock System (Fig3) : To open the clamps, pull the Lock System back.
To lock the clamps: close the clamps and push the "Lock System" to the front.
2. Plug in the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position I. (B)
4. Your appliance will heat up very quickly (ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (Fig. 1)
5. Select the ideal temperature for your hair using the -/+ buttons (fig. 2): press the button to reduce the temperature or the + button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (B) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System", unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function.
If you wish to lock your temperature setting during use, press the + or – button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen. If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the + or – button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen.
You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

4. USE
4.1 - How should you straighten your hair?
Hair must be untangled, clean and dry.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
• The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
• Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

4.2 - How should you curl, style your hair?
Curling technique:
1. Place a lock of hair between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair). (Fig. 4)
2. Turn the appliance through a half-turn (180°). (Fig. 5)
3. Slowly slide the appliance down to the tips of your hair.
Remove the appliance, the curl is taking shape. (Fig. 6)

HAIRDRESSER'S TIPS
• Always start by smoothing the locks underneath. Work from the back of the neck first
before going onto the side of the head and finish with the front.
• To avoid streaks along the lengths, work using a smooth and uninterrupted movement.

5. MAINTENANCE
CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING
• You don't seem to be able to curl your hair?
- Try again on a higher temperature setting.
- Slide the appliance through your hair more slowly.
• You notice a pulling sensation when you are straightening your hair:
- This is normal. The STRAIGHT OPTIMIZER system stretches your hair before heating it.
• Your hair is not sufficiently straight:
- Press the pincers together more firmly.
- Slide the appliance more slowly along your hair.
- Use the » button (G) to increase the temperature.
- Make sure you are moving the appliance in the right direction (Fig. 4).
• You cannot change the temperature.
- Check that the temperature setting is not locked (see Section 3).
• The screen flashes red with no temperature shown.
- There is a fault in the appliance. Please take it to an officially approved service centre.

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

RU Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте меры безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
А. Зажим
В. Устройство включения/ выключения
С. Разглаживающие пластины, керамическое покрытие *Ultrashine Nano Ceramic*
D. Система STRAIGHT OPTIMIZER
E. Щипцы для завивки *« Pro-Curling System »*
F. Индикация на ЖК дисплее
G. Кнопки -/+ для уменьшения/увеличения температуры и для фиксации/отмены фиксации выбранного температурного режима
H. Ионная система
I. Система блокировки (блокировки и разблокировки щипцов)
J. Место крепления электрического шнура, оснащенное системой вращения
K. Шнур питания

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, защиты окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом, в його відділі післягарантійного обслуговування або зверну-ться до спеціаліста відповідної кваліфікації.
• Не користуйтесь вашим прибором і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад потрібно відключати від електромережі перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підключайте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, який він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ: Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. НАЧАЛО РАБОТЫ
1. Система блокировки (рис. 3) : Чтобы открыть щипцы, потяните « Lock System » назад. Чтобы заблокировать щипцы: закройте их и сдвиньте «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение I. (B)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура на протяжении всего времени использования не меняется. (рис. 1)
5. С помощью кнопок -/+ (рис. 2) установите идеальную для Ваших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры – кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.
6. После окончания пользования прибором, установите (B) выключатель в положение «выключено» (0), закройте щипцы, используйте «Lock System», отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

Важное предупреждение:
Прибор оснащен функцией блокирования, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы со щипцами).
Если вы хотите во время работы с прибором заблокировать установленную температуру, нажмите на 2 секунды кнопку + или -. Выбранные параметры температуры блокируются, на экране появляется изображение замка.
Если вы захотите изменить установленную температуру, вначале разблокируйте прибор – снова на 2 секунды нажмите кнопку + или -. Происходит разблокировка введенных установок, изображение замка на экране исчезает.
Вы можете изменить температуру, нажимая на кнопки +/-.

4. ПРИМЕНЕНИЕ
4.1 - Как выпрямить волосы?
Волосы должны быть расчесанными, чистыми и сухими.
• Не ухаживайте с помощью прибора за искусственными волосами (париками, накладными волосами....).
• Захватите прядь шириной несколько сантиметров, расчешите ее и вложите между пластинками. Волосы прочно сдавите пластинками и медленно ведите прибор от корней к кончикам волос.
• Керамическая поверхность пластинок защищает волосы от перегревания благодаря равномерному распределению температуры
• Перед укладкой выпрямленных волос подождите, пока они не остынут.

4.2 - Как создать локоны, сделать укладку ?
Техника создания локонов:
1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 4)
2. Разверните прибор в пол-оборота (на 180°). (рис. 5)
3. Медленно опускайте прибор вниз до самых кончиков волос. Отложите прибор. Прядь принимает форму локона.. (рис. 6)

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
• Вначале выпрямите нижние пряди. Начните от шеи, затем то сторонам головы, а закончите впереди.
• Движение должно быть довольно быстрым и плавным, только так не появятся жгутики.

5. УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
•Уход за прибором: Вытяните вилку прибора из розетки, протрите щипцы влажной тканью и высушите.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ
• У Вас возникли проблемы с созданием локонов?
- Повторите операцию еще раз, увеличив температуру.
- Совершайте более медленные движения плоской по волосам.
• В процесі випрямлення ви відчуваєте опір волосся:
- Це нормально: система STRAIGHT OPTIMIZER витягує волосся перед тим, як його нагріти.
• Мене не задовольняє якість випрямлення:
- Сильніше затискайте пряду випрямними пластинами.
- Повільніше проводьте приладом по волосю.
- Збільшіть температуру кнопкою « + » (G).
- Переконайтесь, що ви правильно тримаєте прилад (Мал.3).
• Не можливо змінити температуру:
- Переконайтесь, що температурний режим не зафіксовано (див. розділ 3/3).
• Температурний дисплей не світиться:
- Це нормально, дисплей не світиться в діапазоні температур від 130°C до 150°C.
• Інформаційний екран миготить червоним і нічого не показує:
- Прилад несправний. Відправте його до акредитованого сервісного центру.

• Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС
A. Затискачі
B. Вимикач/ увімкнути
C. Пластини для випрямлення волосся з керамічним покриттям *Ultrashine Nano Ceramic*
D. Система STRAIGHT OPTIMIZER
E. Щипці для завивання « *Pro-Curling System* »
F. Індикація на жидкокристалічному дісплеї
G. Кнопки -/+ для зменшення/збільшення температури та фіксації/зняття фіксації обраного температурного режиму
H. Іонна система
I. Система блокування (блокування в розблокування щипців)
J. Місце кріплення електричного шнура, обладнане системою обертання
K. Шнур живлення

2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директивам стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
• Під час використання приладдям цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Переверніть, щоб напруга у використовуваної вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.

• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на гарантсервісі виробника, в його відділі післягарантійного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад потрібно відключати від електромережі перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підключайте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, який він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ: Цей прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фіксатор Lock System (мал. 3) : Щоб розкрити щипці, відтягніть фіксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закрийте щипці та штовхніть фіксатор «Lock System» вперед.
2. Включіть прилад.
3. Установіть вимикач включено/виключено в положення I. (B)
4. Щипці швидко нагріваються (готові до застосування вже через 30 сек.), а температура на протязі всього часу користування не змінюється. (мал. 1)
5. За допомогою кнопок -/+ (рис. 2) оберіть оптимальну для Вашого волосся температуру. Для зменшення температури натисніть кнопку « -», для підвищення температури –кнопку «+». Індикатор температури блимає доти, доки прилад не нагріється до заданої температури.
6. Після використання: Переведіть двопозиційний вимикач (B) у положення вимкнено (0), закрийте щипці, скористайтеся фіксатором «Lock System», відключіть прилад від електромережі і перед встановленням на зберігання дайте йому повністю охолонути.

Важливе попередження:
Прилад обладнано функцією блокування щоб допомогти вам уникнути помилки (нечаянно натиснути на кнопки +/- під час роботи із щипцями).
Якщо ви хочете під час роботи з приладом заблокувати установлену температуру, натисніть на 2 секунди кнопку + або -. Установка приладу заблокується, і на дисплеї з'явиться замочок.
Якщо ви захочете змінити установлену температуру, спочатку розблокуйте прилад – знову на 2 секунди натисніть кнопку + або -. Встановлені параметри заблокуються, і на екрані з'явиться замок.
Встановлені параметри розблокуються, і замок зникне з екрана.
Температуру можна змінити натисненням кнопок +/-.

4. ВИКОРИСТАННЯ
4.1 - Як розпрямити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.
• Не користуйтесь приладом у випадку штучного волосся (перук, накладного волосся…..).
• Захопіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіте ее и вложите между пластинками. Волосся певно стисніть пластинками і повільно протягуйте їх від корінів аж до кінчиків.
• Керамічна поверхня пластинок забезпечує рівномірний розподіл температури і захищає волосся від дії занадто високої температури.
• Перед укладкою волосся почекайте, поки воно не охолоне.

4.2 - Як створити локони, зробити укладку ?:
Техніка створення локонів:
1. Покладіть пряду волосся між пластин, починаючи від коренів (так, як при процедурі випрямлення волосся). (Fig. 4)
2. Поверніть прилад в півоберта (на 180°). (Fig. 5)
3. Повільно ведіть приладом униз по волоссю, до самих кінчиків. Відкиньте прилад. Пряджа висловив форму локона.. (Fig. 6)

КОРИСНІ ПОРАДИ
• Спочатку розрівняйте нижні пасма. Почніть від шиї, потім по боках голови, а закінчуйте спереду.
• Прилад ведіть досить швидко, але плавно, лише так уникнете «колобків».

5. ДОГЛЯД
УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
•Догляд за приладом: Витягніть вилку приладу з розетки, витріть його вологою ганчірочкою і висушіть.

6. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА
• У Вас виникли проблеми із створенням локонів?:
- Підвищте температурний режим та повторіть процедуру.
- Проводьте приладом по волоссю ще повільніше.
• В процесі випрямлення ви відчуваєте опір волосся:
- Це нормально: система STRAIGHT OPTIMIZER витягує волосся перед тим, як його нагріти.
• Мене не задовольняє якість випрямлення:
- Сильніше затискайте пряду випрямними пластинами.
- Повільніше проводьте приладом по волосю.
- Збільшіть температуру кнопкою « + » (G).
- Переконайтесь, що ви правильно тримаєте прилад (Мал.3).
• Не можливо змінити температуру:
- Переконайтесь, що температурний режим не зафіксовано (див. розділ 3/3).
• Інформаційний екран миготить червоним і нічого не показує:
- Прилад несправний. Відправте його до акредитованого сервісного центру.

• Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. ÜLDKIRJELDUS
A. Tangid
B. Käivitusnupp Sisse/Välja
C. Sõlved pläsdid, Ultrashine Nano Ceramic-kattega
D. STRAIGHT OPTIMIZER-süsteem
E. Lokkimiskiklambrid "Pro-Curling System"
F. LCD-ekraan
G.Nupud -/+ temperatuuri vähendamiseks/lisamiseks ja valitud temperatuuri fikseerimiseks/vabastamiseks
H. „IONIC" -süsteem
I. Lock System (tangide lukustamise/lahtilukustamise süsteem)
J. Pöörleva juhtme väljatulek
K. Toitejuhe

2. TURVANÕUDED
• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse direktiivid, jne...).
• Seadme tarvikued kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti voolukorku ühendamisel võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavase vooluahelase rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Seade ja selle kasutamise tingimused peavad olema kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

• HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piirtud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtted ja kasutamist seletanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsilistele, sensoorsetele või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevad ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonni omaval isikul välja vahetada.
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Teenindusvõrgustikuga juhul, kui:
- seade on maha kukkunud või ei töötа korralikult.
- seade peab enema vooluvõrgust välja võetud olema pühastamiseks ja hoolduseks, nikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki
• Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –, vaid käepidemest.
• Seadet stepsilat väja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadet puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C

GARANTII:
Antud seade on ette nähtud ainult kodusels kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse

3. TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE
1. Lock System (Fig 3) : Tangide eraldamiseks tõmmake „Lock System" nuppu tahapoole. Tangide lukustamiseks pange need kokku ja lükake „Lock System" nuppu ettepoole.
2. Ühendage seade vooluvõrku.
3. Seadme toitelüliti asendisse I. (B)
4. Seade soojeneb väga kiiresti (see on tööks valmis 30 sek jooksul) ning temperatuur ei muutu kogu kasutamisaja jooksul. (fig 1)
5. Valige nupudele -/+ abil oma juuste jaoks sobivaim temperatuur (joonis 2): Vajutage temperatuuri langetamiseks nupule – ja temperatuuri tõstmiseks nupule +. Temperatuuri märgutuli vilgub kuni valitud temperatuuri saavutamiseni.
6. Pärast kasutamist pange tangid kokku, Seadke sisse/väljas lülitamisnupp (B) asendisse "0" „väljas", lukustage need „Lock System" abil, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne äärapanekut korralikult maha jahtuda.

Tähelepanu!
Et vältida viga seadme käsitsemisel (nuppude +/- vajutamist töö ajal), on seade varustatud blokeerimisfunktsiooniga.
Soovite seadistatud temperatuuri töö ajaks blokeerida, hoidke nuppu + või - 2 sekundit all.
Kasutusel olev temperatuur salvestatakse, näidikule ilmub tabaluku kujutis.
Kui soovite seadistatud temperatuuri muuta, tuleb seade deblokeeridа, hoides uuesti 2 sekundit all nuppu + või -. Nüüd saab seadistusi taas muuta, tabaluku kujutis kaob näidikult. Temperatuuri seadistamiseks kasutage nuppe +/-.

4. KASUTAMINE
4.1 - Kuidas siluda?
Juukseid peavad olema lahti kammitud, puhtad ja kuivad.
• Ärge kasutage seadet kunstjuuste (parukate, sinjoonide jmt) puhul.
• Moodustage mõne sentimeetri laiune salk, kammige see lahti ja asetage plaadikeste vahele. Pigistage juukset tugevalt plaadikeste vahelt ja libistage seadet aeglaselt juukseputest otsteni välja.
• Plaatide ühtlaselt soojenev keraamiline pind kaitseb juukseid üleliiga kuumuse eest.
• Enne soengu tegemist laske sirgestatud juustel maha jahtuda.

4.2 - Kuidas teha lokke ja muuta oma soengut?
Lokkimistehnika:
1. Asetage juukesalk alates juuksejuurtest plaatide vahele (täpselt nagu juuste silumise alustamisel). (Fig 4)
2. Keerake seadet poole pöörde võrra (180°). (Fig 5)
3. Libistage aeglaselt kuni juukseotsteni ala. Vabastage juukesalk, lokk on valmis. (Fig. 6)

KASULIKUD NÕUANDED
• Kõigepealt sirgestage alumisi salke. Alustage kuklast, jätkake külgedel ja lõpetage ees.
• Liigutage seadet kergelt ja sujuvalt, et vältida vagude teket.

5. HOOLDAMINE
TÄHELEPANU! Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
• Seadme puhastamine: Eemaldage seade vooluvõrgust, pühkige seda niske lapiga ja kuivatage.

6. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT
• Lokkide tegemine ei õnnestu?
- Proovige kõrgemal temperatuuril uuesti.
- Libistage tange aeglasemalt alla.
- Sirgendamise ajal on tunda takistust juuste libisemisel tangide vahel.
- See on täiesti normaalne nähe; tegemist on STRAIGHT OPTIMIZER süsteemi toimepõhimõttega, mis tõmbab juuksed enne kuumutamist pingule.
• Sirgendamise protsess pole piisavalt tõhus.
- Surunge juukesalk tugevamini sirgendusplaatide vahele.
- Libistage seadet aeglasemalt.
- Tõstke nupu„+" (G) abil temperatuuri.
- Jälgige, et seadet kasutatakse õiges suunas (Joonis 3).
• Temperatuuri ei ole võimalik muuta?
- Kontrollige üle, ega temperatuuri lukustusfunktsioon ei ole sisse lülitatud (vt lõik 3/3).
• Näidikuekraan vilgub punase valgusega ilma ühegi kirjeta.
- Seade on rikkis. Palume teil sellisel juhul pöörduda volitatud esinduse poole.

7. AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!
Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimane puudumisel volitatud teenindus-keskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LT Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos patarimus.

1. PRIETAISO APRAŠYMAS
A. Žnyplės
B. Įjungimo / išjungimo mygtukas
C. Plaukų tiesinimo plokštelės su Ultrashine Nano Ceramic dažų dangumu
D. Sistema STRAIGHT OPTIMIZER
E. Garbanojimo žnyplės Pro-Curling System
F. LCD ekranas
G. Mygtukai -/+ temperatūrai sumažinti / padidinti ir pasirinktai temperatūrai užfiksuoti / panaikinti
H. IONIC sistema
I.„Lock System" (žnyplių suskleidimas ir išskleidimas)
J. Vyniojamo laido anga
K. Maitinimo laidas

2 SAUGOS PATARIMAI
• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvos...).
• Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laidui lietis su įkaitusiomis aparato dalimis.
• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kurių netaikoma garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

• Įgal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

• ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą prieižiurą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
• Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu:
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Teenindusvõrgustikuga juhul, kui:
- Aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir autorizuotose dirbtuvėse, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Neliečiokite drėgnomis rankomis.
- Neliečiokite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar korozėją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA: Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Neteisingai naudojant, garantija nebeka galiojanti ir tampa nevertinga.

3. PRIETAISO ĮJUNGIMAS
1. Lock System (Fig 3): Norėdami pakeisti žnyples, patraukite „Lock System" atgal. Norėdami užfiksuoti žnyples, suskleiskite jas ir pastumkite į priekį „Lock System".
2. Įjunkite prietaisą.
3. Nustatykite mygtuką „Įjungta/Išjungta „ (I) padėtį. (B)
4. Prietaisas greitai įkaista per 30 sekundžių - pastovi temperatūra naudojimo metu. (fig 1)
5. Pagal poreikį pasirinkite plaukams pasiekiamą temperatūrą – / + (2 pav.): norėdami sumažinti temperatūrą spauskite mygtuką „-, norėdami padidinti spauskite mygtuką +. Temperatūros lemputė mirksi, kol pasiekiama pasirinkta temperatūra.
6. Baigę naudoti, įjungimo/išjungimo (B) mygtuką nustatykite į „Išjungta" ir uždaryk „Lock System", išjunkite aparatą iš maitinimo tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti prieš padėdami į vietą.

Svarbus įspėjimas:
Norint išvengti neatsitiktinio (-/+) mygtukų paspaudimo, prietaisas turi užrakinimo funkciją.
Norėdami laikyti nustatytą temperatūrą naudojimo metu paspauskite ir palaikykite 2 sekundes (+) arba (–) mygtuką. . Jūsų nustatyta temperatūra užfiksuojama, ekrane atsiranda spyna.
Norint pakeisti nustatytą temperatūrą, prietaisą reikia atrakinti – vėl 2

SK Pred akýmkoľvek použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, ako aj bezpečnostné pokyny.

1. VŠEOBECNÝ POPIS
A. Svorky
B. Spínač chodu/zastavenia
C. Žehliace dosticky, keramický povrch Ultrashine Nano Ceramic
D. System STRAIGHT OPTIMIZER
E. Hreberi na natáčanie „Pro-Curling System"
F. LCD displej
G. Tlačidlá -/+ pre znižovanie/zvyšovanie teploty a zablokovanie/odblokovanie zvolenej teploty
H. System „IONIC"
I. Lock System (uzamykanie a odomknutie svoriek)
J. Rotačný vypínač na kábel
K. Napájací kábel

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí…) .
• Pri používaní sa príslušenstvo pristroja veľmi zohreva. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí prístroja.
• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu váho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškový prúdový zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kedže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
• Tento prístroj nemôžu používať osoby (vrátane deti), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby sie si boli ists, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď tie nie sú prestali používať.
• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Nepoznávajte ho do vody, ani ak by sa ho chcel ochladiť.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní z elektrickej siete nefahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predĺžovaciu šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
• Nepoužívať ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA:
Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely.
V prípade, že sa prístroj nepoužíva profesionálne, záruka stráca platnosť.

3. UVEDENIE DO CHODU
1. Lock System (Fig 3) : Ak chcete kliešte otvoriť „Lock System" potiahnite dozadu. Ak chcete kliešte zastaviť kliešte zatvorte a tlačidlo „Lock System" potlačte doprava.
2. Zapojte prístroj.
3. Nastavte spínač zapnuté/vypnuté do polohy I. (B)
4. Prístroj sa veľmi rýchlo nahreva (do 30 s je pripravený na prevádzku) a teplota sa po celý čas používania nemení. (Fig 1)
5. Zvoľte ideálnu teplotu pre svoje vlasy za pomoci tlačidiel -/+ (obr. 2): stlačte tlačidlo – pre zníženie teploty alebo tlačidlo + pre jej zvýšenie. Ukazovateľ teploty bliká, až kým sa nedosiahne zvolená teplota.
6. Po použití: Vypínač Start/stop (B) dajte do polohy (0), kliešte zatvorte, použite „Lock System", prístroj odpojte z elektrickej siete a pred odložením ho nechajte úplne vychladnúť.

Dôležité upozornenie:
Aby ste sa pri manipulácii vyhli omylu (neúmyselné stlačenie tlačidiel +/- počas chodu), prístroj je vybavený blokovacou funkciou.
Ak chcete počas prevádzky zablokovať nastavenú teplotu, stlačte na 2 sekundy tlačidlo + alebo –. Nastavenie sa zablokuje a na obrazovke sa zobrazí zámok.
Ak budete chcieť nastavenú teplotu zmeniť, musíte prístroj odblokovať – znovu na 2 sekundy stlačte tlačidlo + alebo –.
Nastavenie sa odblokuje a zámok z obrazovky zmizne. Teplotu môžete meniť stláčaním tlačidiel +/-.

4. POUŽÍVANIE
4.1 - Ako postupovať pri žehlení vlasov?
Vlasy musia byť rozčesané, čisté a suché.
• Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy (parochne, príčesky...).
• Utvorte prameň šírky niekoľkých centimetrov, rozčešte ho a vložte medzi platničky. Vlasy pevne stlačte medzi platničky a pristroj pomaly posúvajte od korienkov až ku koncekom vlasov.
• Keramická povrchová úprava platničiek s rovnomerným rozmiestnením tepla chráni vlasy pred nadmernou teplotou.
• Pred vytváraním účesu nechajte narovnané vlasy vychladnúť.

4.2 - Ako postupovať pri natáčaní vlasov, štylizovaní účesu?:
Postup pri natáčaní:
1. Vložte prameň vlasov pri korienkoch medzi dosticky (podobne, ako pri žehlení). (Fig. 4)
2. Otočte pristrojom o polovičku otáčky (180°). (Fig. 5)
3. Pomaly postupujte smerom ku koncekom vlasov. Odoberte pristroj. vytvorí sa kučera. (Fig. 6)

UŽITOČNÉ RADY
• Najprv narovnávajte spodné pramene. Začnite tylom, pokračujte po bokoch a nakoniec vpredu.
• Vykonávajte svižný a plynulý pohyb, aby nevznikali žliabky.

5. ÚDRŽBA
POZOR! Pred čistením prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
• Čistenie prístroja: Odpojte prístroj od siete, pretrite vlhkou handričkou a osušte.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU
• Nedari sa vám vytvárať kučery?:
- Skúste znova pri vyššej teplote.
- Pristrojom postupujte od korienkov ku koncekom ešte pomalšie.
• **Počas žehlenia pocítite odpor svojich vlasov:**
- Je to bežné, ide o princíp systému STRAIGHT OPTIMIZER, ktorý napína vaše vlasy pred ich zohriatím.
• **Žehlenie nie je dostatočne účinné:**
- Silnejšie zovrite žehliace dosticky na prameni vlasov
- Pristupujte
- Zvýšte teplotu pomocou tlačidla „ + " (G)
- Ubezpečte sa, že prístroj používate v správnom smere (Fig.3)
• **Mátam zmesť teplotu?**
- Skontrolujte, či úroveň teploty nie je uzamknutá (pozri odsek 3/3).
• **Displej bliká načerveno bez ďalšieho zobrazenia:**
- Pristroj má poruchu. Dakujeme za jeho odnesenie do autorizovaného servisného strediska.

7. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

SL Preden boste napravo začeli uporabljati, preberite navodila za uporabo in varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS
A. Klešče
B. Stikalo vklop/izklop
C. Plošči za ravnanje las s prevleko Ultrashine Nano Ceramic
D. Sistem STRAIGHT OPTIMIZER
E. Zaponka za kodranje "Pro-Curling System"
F. LCD zaslon
G. Gumba -/+ za znižanje/zvišanje temperature in zaklepanje/odklepanje izbrane temperature
H. Sistem »IONIC«
I. Sistem Lock (zaklepanje in odklepanje kleščč)
J. Izhod napajalnega kabla
K. Napajalni kabel

2. VARNOSTNA NAVODILA
• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje…).
Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepravilno škodo, ki ni vključena v garancijo.
• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
• Instalacija napravo in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z znanjemi fizičnih, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, razen v primeru, ko jim pri tem pomaga oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
• Če je napajalni kabel napravo poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
Napravo morate izključiti iz omrežnega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne drži je z vlažnimi rokami.
• Ne drži je za ohlaja. Ki je vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključite je tako, da podvlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
• Ne uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA:
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. PRED UPORABO
1. Lock System (Fig 3) : Za odpiranje kleščč potegnite "Lock System" nazaj. Za zaklepanje kleščč: zaprite kleščče in potisnite naprej »Lock System«.
2. Vtaknite napravo.
3. Prestavite stikalo vklopljeno/izklopljeno v položaj I. (B)
4. Aparat lahko postane vroč (v 30 sekundah je pripravljen za uporabo) pri čemer se temperatura ne spreminja ves čas uporabe. (Fig 1)
5. Z gumbonma -/+ (slika 2) izberite temperaturo, ki najbolj ustreza vašim lasem: s pritiskom na gumb - temperaturo znižate, s pritiskom na gumb + pa povišate. Indikator temperature utripa, dokler se plošči segrevata na želeno temperaturo.
6. Po uporabi: Vklopno/izklopno (B) stikalo postavite v položaj za zaustavitev (0), zaprite kleščč, uporabite »Lock System«, izključite napravo iz omrežne napetosti in pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo spravite.

Pomembno opozorilo:
da se boste pri uporabi aparata izognili nenamenskemu premiku stikala +/-, je aparat opremljen s funkcijo za blokiranje.
Če med uporabo želite blokirati nastavljeno temperaturo, držite 2 sekundi stisnjeno stikalo + ali – . Nastavitve sa zablokuje a na prikazovalniku se prikaže ključavnica.
Če želite nastavljeno temperaturo spremeniti, morate prekiniti blokiranje aparata- spet držite 2 sekundi stisnjeno stikalo + ali – Vaša nastavitev se odklene in ključavnica izgine z zaslona.
Temperaturo lahko spremenite s pritiskom na gumba +/-.

4. UPORABA
4.1 - Kako ravnati lase?
Lasje morajo biti dobro razčesani, čisti in suhi.
• Ne uporabljajte aparata za umetne lase (lasulje, vstavke...).
• Vzemite pramen las s širino nekaj centimetrov, razčešite ga in namestite med plošče. Lase dobro stisnite med plošče in aparat počasi premeščajte po celotni dolžini las od korenov do konic las.
• Keramična površinska obdelava plošč z enakomerno porazdelitvijo temperature varuje lase pred poškodovanjem zaradi visoke temperature.
• Pred oblikovanjem frizure pustite lase, da se ohladijo.

4.2 - Kako oblikovati kodre, urediti pričesko?
Tehnika kodranja las:
1. Pramen las vstavite med plošči, in sicer ob korenini (postopek je enak kot pri ravnanju las). (Fig. 4)
2. Napravo obrnite za 180°. (Fig. 5)
3. Naravno počasi spuščajte do konice las. Ko aparat odstavite, je kader oblikovan. (Fig. 6)

UPORABNI NASVETI
• Najprej likajte spodnje lase. Začnite na temenu, nadaljujte proti sencam in nazadnje likajte lase na sprednjem delu glave.
• Likajte z hitrimi in enakomernimi gibi, s čimer se boste izognili ustvarjanju jarkov.

5. VZDRŽEVANJE
PAZITE ! Pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpo in dobro posušite.

6. ČE PRIDE DO TEŽAV
• **Ali vam kodrov ne uspe oblikovati?**
- Povlajte temperaturo in poskusite znova.
- Napravo premikajte počasneje.
• **Med likanjem v laseh začutite napetost:**
- Gre za normalen pojav; System STRAIGHT OPTIMIZER lase pred segrevanjem napne.
• **Ravnanje ni dovolj učinkovito:**
- Pramen trdneje stisnite med ravnalni plošči.
- Aparat počasi premikajte pri lasnim koncam.
- Povišajte temperaturo s pomočjo gumba +++ (G).
- Prepričajte se, ali aparat uporabljate v pravi smeri (slika 3).
• **Temperature ni mogoče spremeniti:**
- Preverite, ali je nastavitev temperature zaklenjena (odstavek 3/3).
• **Zaslon rdeče utripa brez znaka:**
- Aparat je v okvari. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.

7. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!
Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni, pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

HU Minden használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
A. Szárak
B. Be-/kikapcsoló gomb
C. Egyenesítő lapok. Ultrashine Nano Ceramic bevonattal
D. Az STRAIGHT OPTIMIZER rendszer
E. Göndörítő hajsütő rúdak "Pro-Curling System "
F. LCD kijelző
G. -/+ gombok a hőmérséklet csökkentésére és növelésére, és a kiválasztott hőmérséklet rögzítésére
H. Az„IONIC" rendszer
I. Lock System (a csipeszeket rögzíti és kioldja)
J. A forgó vezeték elemente
K. Tápvezeték

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK
• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültsége, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelme stb. vonatkozik rá).
• Ügyelnünk a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.
• Ügyvanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
• FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivétel képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a készülékről ezekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Ne a borításánál jelmén(amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
• Aramtalanítanék ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy mard hatású termékekkel.
• Ne használja 0° alatti vagy 35°C felett hőmérsékleteken.

GARANCIA:
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszíti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS
1. Lock System (Fig 3) : A lapok szétnyitásához húzza a „Lock System" rögzítőrendszert hátrafelé. A lapok blokkolása: zárja közze a lapokat, és nyomja előre a „Lock System" rendszert.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. A be-/kikapcsolót állítsa I pozícióba. (B)
4. A készülék nagyon gyorsan melegszik (30 mp alatt üzemkész) és a hőmérséklet a használat teljes időtartama alatt nem változik. (fig 1)
5. Válassza ki a hajra számára ideális hőmérsékletet a -/+ gombok segítségével (2. ábra): a hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a - gombot, illetve növeléséhez a + gombot. A hőmérséklet jelző mindaddig villog, amíg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
6. Használat után: Tolja a be- / kikapcsoló (B) gombot a kikapcsolás (0) pozícióba, zárja közze a lapokat, használja a „Lock System" rendszert, húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az aljzatból, és tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

FONTOS figyelmeztetés:
Hogy a manipuláció során elkerülje a tévedést (a -/+ gomb akaratlan megnyomása üzemelés közben), használja a készülék hőmérséklet rögzítő funkcióját.
Ha üzemelés közben a beállított hőmérsékletet rögzíteni szeretné, nyomja meg 2 másodpercre a + vagy – gombot. A beállítás tárolásra kerül és a kijelmyén egy lakat jelenik meg.
Ha a beállított hőmérsékletet módosítani szeretné, előbb a készülék blokkolását kell feloldani, a + vagy – gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával.
A beállítás tárolása megszűnik, és a kijelmyőről eltűnik a lakat.
A hőmérsékletet a +/- gombok megnyomásával módosíthatja.

4. HASZNÁLAT
4.1 - Hogyan simítsuk ki a haja?
A hajat szét kell fésülni, annak tisztának és száraznak kell lennie.
• Ne használja a készüléket műhaja (paróka, pótha) ...).
• Fogjon össze egy néhány centiméter széles hajtincset, fésülje szét és tegye a szárak közé. A hajat szálanként nyomja a lapokkal, és a készüléket lassan mozgassa a hajtincs hosszában.
• A lapok keramia felületkezelésének a hőmérséklet eloszlása egyenletes, ami védi a hajat a túl magas hőmérséklettel szemben.
A frizura kialakítása előtt a kisimított hajat hagyja kihűlni.

4.2 - Hogyan csináljunk göndör tincseket, stílusos frizurát? :
A göndörítés technikája:
1. Szorítson be egy tincset a lapok közé a tövénél (akárcsak a simítási technika esetében). (Fig. 4)
2. Forgassa el a készüléket egy fél fordulattal (180°). (Fig. 5)
3. Csúsztassa el lassan a hajtincs végéig. Engedje el a tincset, amely megőrzi a göndörséget. (Fig. 6)

HASZNOS TANÁCSOK
• Előbb az alsó hajtincseket simítsa ki. A tarkón kezdje, oldalt folytassa és végül elől fejezze be.
• Lendületes és folyamatos mozgásokat végezzen, hogy ne keletkezzenek bemélyedések.

5. KARBANTARTÁS
FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról és hagyja kihűlni.
• A készülék tisztítása: A készüléket csatlakoztassa le a hálózatról, nedves törlőkendővel törölje le és szárítsa meg.

6. PROBLEMA ESETÉN
• **Nem sikerül göndör tincseket csinálnia!? :**
- Próbálja meg még egyszer nagyobb hőmérsékleten.
- Csúsztassa a készüléket lassabban.
• **Simítás közben ellenállást érez a hajában:**
- Ez természetes; ez az STRAIGHT OPTIMIZER elvéből fakad, amely megfeszíti a hajat felmelegítés előtt.
• **A simítás nem elég hatékony:**
- Szorítsa erősebben rá a simító lapjait a hajtincsre
- Csúsztassa a készüléket lassabban
- Növelje a hőmérsékletet „+" (G) gomb segítségével
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket a jó irányban használja (3. ábra)
• **Nem tudja módosítani a hőmérsékletet?**
- Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet szintjét nem rögzítette-e (lásd 3/3 bekezdés).
• **A kijelző pirosan villog minden egyéb jelzés nélkül:**
- A készülék hibás. Kérjük vigye el egy engedélyezett szervizbe.

7. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!
Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
A megfelelő kezelés végett, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ
A. Маша
B. Превръсване включено/изключено
C. Плочи за изглаждане, повърхност „Ultrashine Nano Ceramic"
D. Система „STRAIGHT OPTIMIZER"
E. Щипки за къдряне „Pro-Curling System"
F. LCD дисплей
G. G. Бутони -/+ за намаляване/повишаване на температурата и за блокиране/деблокиране на избраната температура
H. Система „IONIC"
I. Lock System (блокиране и освобождаване на щипките)
J. Въртящ се стандарт за захранващия кабел
K. Захранващ кабел

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
• Достъпните на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се техник.
• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо дани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорното за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
• Не изваждайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
• Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от мрежата. Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ:
Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предназначен за професионални цели.
Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ
1. Lock System (Fig 3) : Ръчката за ръчно отваряне/затваряне на щипките е бутонът „Lock System" Ръчка за блокиране: Бутонът „Lock System" е бутонът, който трябва да бъде натиснат до „Lock System" в посока назад.
За блокиране на щипките: затворете щипките и бутонът lock system напред.
2. Включете уреда.
3. Натиснете превключвателя включено/изключено на позиция I. (B)
4. Уредът се нагрява много бързо (до 30 сек. е приготвен за експлоатация), а температурата през цялото времe на употреба не се променя. (Fig 1)
5. Изберете подходящата температура за вашата коса с натискане на бутона -/+ (фиг. 2): натискането на намаляване или + за увеличаване на температурата. Индикаторът на температура мига, докато достигне избраната температура.
6. След употребата: Поставете превключвателя за включване/изключване (B) в положение изключено (0), затворете щипките, използвайте Lock System, изключете уреда от захранването и го оставете да изстине напълно, преди да го приберете.

Важно предупреждение:
За да се избегнат грешки при манипулацията (нежелателно натискане на бутоните +/- по време на експлоатация), уредът е снабден с функция за блокиране.
Ако по време на експлоатация желаете да блокирате нагласената температура, натиснете в продължение на 2 секунди бутона + или –. Желаната настройка е запазена - на екрана се появява катинар.
Ако желаете да промените нагласената температура, уредът трябва да се освободи от блокирането – натиснете отново в продължение на 2 секунди бутона + или –.
Желаната настройка е изтрита – катинарът изчезва от екрана.
Можете да промените температурата с помощта на бутони +/-.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ
4.1 - Как да изправите косата?
Косата трябва да е сресана, чиста и суха.
• Уредът да не се използва на изкуствени коси (перуки, кичури...).
• Пригответе се ниер с дебелина няколко сантиметра, сресайте го и го наместете между плочите. Притискайте силно косите между плочите, а уредът изтеглете бавно в посока от корените към краищата на косите.
• Керамичният повърхностен слой на плочите с равномерно разпространение на топлината предпазва косата от прегряване.
• Преди да си направите прическата оставете изправената коса да изсъхне.

4.2 - Как да направим къдрици, да стилизираме прическа?:
Техника за къдряне:
1. Вкарайте кичур между плочките, близо до корените (както за изглаждане). (Fig. 4)
2. Завъртете уреда на половин оборот (180°). (Fig. 5)
3.Изтеглете бавно към върховете на косите. Отделете уреда, къдрицата се оформя. (Fig. 6)

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ
• Най-напред изправете долните кичури. Започнете от врата, продължавайте от страни, и най-накрая довършете предната част.
• Правете гъвкави и плавни движения, за да не се получават кадърници.

5. ПОДДРЪЖКА
ВНИМАНИЕ! Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изстине.
• Чистене на уреда: Изключете уреда от мрежата, изтрийте го с мокър парцал и го изсушете.

6. В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ
• **Не успявате да се накъдрите?:**
- Опитайте отново на по-висока температура.
- Плъзгайте уреда по-бавно.
• **Ако усещате съпротивление на косата по време на изглаждането:**
- Това е нормално; в това се състои принципът на действие на системата STRAIGHT OPTIMIZER, която изпъва косата преди да я нагрее.
• **Не постигате ефикасно изглаждане:**
- Притиснете плочите по-силно към кичура коса
- Плъзгайте уреда по-бавно
- Увеличете температурата с натискане на бутон „+" (G)
- Проверете дали поизвате уреда в правилната посока (Фиг. 3)
• **Не можете да промените температурата?**
- Проверете дали температурата не е блокирана (виж точка 3/3).
• **Дисплеят мига в червено, но не показва нищо:**
- Уредът е повреден. Моля, обърнете се към оторизиран сервиз.

7. ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!
Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специалния център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO Citiți cu atenție modul de utilizare și instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare.

1. DESCRIERE GENERALĂ
A. Clește
B. Întrerupător de pornire/oprire
C. Plăci de îndreptare a părului, cu levigă Ultrashine Nano Ceramic
D. Sistem STRAIGHT OPTIMIZER
E. Barete de buclare „Pro-Curling System"
F. Afișaj LCD
G. Butoane -/+ pentru micșorarea/mărirea temperaturii și de blocare/deblocare a temperaturii selectate
H. Sistem „IONIC"
I. Lock System (sistem de blocare și deblocare a cleștelui)
J. Orificiu rotativ de legare a cablului
K. Cablu de alimentare

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
• Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
• Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.
• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor